

ES

CINTA CORRECTORA. Se puede escribir sobre la cinta inmediatamente después de su aplicación: no necesita secado. Diseño ergonómico para una mayor facilidad de empleo: el aplicador encaja perfectamente en la mano. No deja marcas en fotocopias o fax. **MODO DE EMPLEO:** Coloque la punta del aplicador sobre el papel en un ángulo de unos 30°. Presione contra el papel y deslice el aplicador lateralmente, una vez cubierta la zona deseada, levante el aplicador del papel.

CT

CINTA CORRECTORA. Es pot escriure sobre la cinta immediatament després de la seva aplicació: no cal assecat. Disseny ergonòmic per una major facilitat d'ús. L'aplicador encaixa perfectament a la mà. No deixa marques en fotocòpies o fax. **MODO D'ÚS:** Col·loqui la punta de l'aplicador sobre el paper en un angle d'uns 30°. Pressioni contra el paper i faci lliscar l'aplicador lateralment, un cop coberta l'errada, aixequi l'aplicador del paper.

EN

CORRECTION TAPE. The tape can be written on immediately after application – it does not need to dry. Ergonomic design for greater ease of use: the applicator fits perfectly in the hand. Does not leave marks on photocopies or faxes. **INSTRUCTIONS FOR USE:** Place the tip of the applicator on the paper at an angle of at least 30°. Press against the paper and move the applicator sideways to cover the error. Once the error has been covered, lift the applicator from the paper.

FR

RUBAN CORRECTEUR. Il est possible d'écrire sur le ruban immédiatement après son application. Sans séchage requis. Design ergonomique pour plus de facilité d'utilisation: l'appliqueur s'adapte parfaitement à la forme de la main. Il ne laisse pas de marques sur les fax ou les photocopies. **MODE D'EMPLOI:** Placez la pointe de l'appliqueur sur le papier dans un angle de 30° environ, pressez sur le papier et déplacez le correcteur de façon latérale pour recouvrir l'erreur. Une fois terminé, vous pouvez relever le correcteur.

DE

KORREKTURROLLER. Das Band ist nach dem Auftragen sofort überschreibbar: es muss nicht trocknen. Ergonomisches Design für eine einfachere Handhabung: der Applikator passt perfekt in die Hand. Hinterlässt keine Spuren auf Fotokopien oder Fax. **GEBRAUCHSANWEISUNG:** Die Spitze des Applikators in einem 30°-Winkel auf dem Papier anlegen. Gegen das Papier drücken und den Applikator seitlich über den Fehler ziehen. Wenn der Fehler überdeckt ist, Applikator vom Papier nehmen.

RO

BANDĂ CORECTORARE. Se poate scrie pe bandă imediat după aplicare, fără să fie nevoie să se usuce. Design ergonomic pentru o utilizare mai ușoară: aplicatorul se potrivește perfect în mână. Nu lasă urme în fotocopii sau fax. **MOD DE UTILIZARE:** Așezați vârful aplicatorului pe hârtie înclinat la aproximativ 30°. Apăsăți pe hârtie și deplasați aplicatorul lateral pentru a acoperi eroarea. După ce ați acoperit eroarea, ridicați aplicatorul de pe hârtie.

PY

ЛЕНТОЧНЫЙ КОРРЕКТОР. Сразу же после нанесения ленты на ней можно писать: времени на высыхание не требуется. Эргономичный дизайн для большего удобства в использовании: аппликатор отлично помещается в руку. Корректор не оставляет следов на ксерокопиях и факсимильных копиях. **СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ.** Установите кончик аппликатора на бумагу под углом примерно 30°. Прижмите его к бумаге, медленно провести вбок для исправления текста и поднять аппликатор.

PL

KOREKTOR W TAŚMIE. Można pisać na korektorze w taśmie natychmiast po jego użyciu – nie wymaga suszenia. Jego ergonomiczny projekt zwiększa łatwość użycia – aplikator doskonale leży w dłoni. Nie pozostawia śladów na kserokopiach lub faksach. **SPOSÓB UŻYCIA:** Umieść końcówkę aplikatora na papierze pod kątem około 30°. Docisnij do papieru i przesuń aplikator poprzecznie, aby zakryć błąd. Po usunięciu błędu, odsuń aplikator od papieru.

PT

FITA CORRETORA. Pode-se escrever por cima da fita imediatamente depois da sua aplicação: não precisa de secar. Design ergonómico para uma maior facilidade de uso: o aplicador encaixa perfeitamente na mão. Não deixa marcas em fotocópias ou fax. **MODO DE EMPREGO:** Coloque a ponta do aplicador sobre o papel num ângulo de 30°. Pressione contra o papel e desloque o aplicador lateralmente para cobrir o erro. Depois de tapar o erro, levante o aplicador do papel.

AR

شرط لصحيح الأخطاء الكتابة: لا يحتاج إلى وقت يجف. يمكنك الكتابة مباشرة بعد الاستخدام. التصميم بلس و مرج يتناسب مع راحة اليد. لا يترك أي أثر على المستندات المصنوعة أو الفاكس. طريقة الاستخدام: قم بإمساك مكبس طرف التطبيق بيدك جديدا عليه، استمر في الضغط عليه وتحريكه أفقياً بشكل جيد بزاوية 30 درجة. بعد محي الأخطاء، وإزالتها لم يرفع شرط التصحيح من الورق.

CS

KOREČNÍ PÁSKA. Je možné psát přes pásku ihned po její aplikaci: nepotřebuje uschnout. Ergonomický design pro lehké použití: aplikátor perfektně zapadá do ruky. Nezanedává stopy na fotokopiích ani ve faxu. **ZPŮSOB POUŽITÍ:** Přiložte špičku aplikátoru na papír ve sklonu 30°. Zatlačte na papír a posouvejte aplikátor do strany, abyste zakryli chybu. Jakmile je chyba zakryta, zvedněte aplikátor od papíru.

GR

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΤΑΪΝΙΑ. Μπορείτε να γράψετε πάνω στην ταινία αμέσως μετά την εφαρμογή της: δεν απαιτείται στεγνώσιμα. Εργονομικός σχεδιασμός για μεγαλύτερη ευκολία στη χρήση: το απλικάτορ εφαρμόζει τέλεια στο χέρι. Δεν αφήνει σημάδια σε φωτοαντίγραφα ή φάξ. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Τοποθετήστε την άκρη του απλικάτορ στο χαρτί σε γωνία περίπου 30°. Πιέστε πάνω στο χαρτί και μετακινήστε το απλικάτορ πλευρικά για να καλύψετε το σφάλμα που θέλετε να σβήσετε. Μόλις το σφάλμα καλυφθεί, σηκώστε το απλικάτορ από το χαρτί.

HU

HIBAJAVÍTÓ ROLLER. Rögtön a felvitelle után azonnal felülírható: a roller száradási idő. Ergonomikus kivitelének köszönhetően könnyen kezelhető: a roller könnyen elfér a tenyerében. Fénymásolatokon illetve faxon nem hagy nyomot. **HASZNÁLATI UTASÍTÁS:** Helyezze a roller hegyét a papírra körülbelül 30 fokban dőlésszögben. Nyomja a papírra, majd oldalirányba mozditassa el, hogy elfedje a hibát. Miután a hibát elfedte, emelje fel a rollert a papírról.

BT

КОРИГИРАЩА ЛЕНТА. Може да се пише върху лентата веднага след нанасянето ѝ: не се нуждае от изсъхване. Ергономичен дизайн за по-лесно използване: апликаторът приляга перфектно към ръката. Не оставя следи върху фотокопия или факс. **УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:** Поставете върха на апликатора върху хартията под ъгъл от около 30°. Натиснете върху хартията и преместете апликатора странично, за да покриете грешката. След като грешката бъде покрита, повдигнете апликатора от хартията.

TR

DÜZELTİCİ BANT. Uygulanmasından hemen ardından bant üzerine yazı yazılabilir: kurumasına gerek yoktur. Ergonomik tasarımı çok büyük kullanımı kolaylığı sağlar: aplikatör el boyutlarına uygundur. Fotokopi ya da faks üzerinde leke bırakmaz. **KULLANIM ŞEKLİ:** 30 °lik bir açı ile aplikatör ucunu bir kağıt üzerinde yerleştirin. Kağıda doğru baskı uygulayın ve hatayı kapatmak için aplikatörü yana doğru hareket ettirin. Hatayı kapatıldan sonra aplikatörü kağıt üzerinden kaldırın.

FACTIS, S.A. Barri Morena, 4
17253 MONT-RAS, Girona (Spain)
C.I.F. A17032798

www.milan.es

MILAN since 1918, SPAIN



Cod.1302912



MI13029121905